

**Zeitschrift:** Vox Romanica  
**Herausgeber:** Collegium Romanicum Helvetiorum  
**Band:** 2 (1937)  
  
**Rubrik:** Linguistische Dissertationen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

(wie beim *AIS*), sondern es wurden die Arbeitsvorgänge teilweise auch auf Filmen festgehalten.

- 5) Endlich wurden für den *ALR* an sämtlichen Punkten volkskundlich interessante Dialekttexte mit dem Phonograph aufgenommen. Die Veröffentlichung dieser Texte dürfte für das Studium der syntaktischen Erscheinungen des Rumänischen ein überaus wertvolles Material bereitstellen.<sup>1</sup>

Die *Vox Romanica* wird das großangelegte und großzügig durchgeführte Werk, für das die finanziellen Mittel eines seiner nationalen Aufgabe bewußten Staates bereitgestellt wurden, eingehender zu würdigen nicht unterlassen.

J. J.

★

### Linguistische Dissertationen<sup>2</sup>

Basel:

MARIA FREUDENREICH, *Lautlehre des Patois von Savièze* (Wallis) mit Glossar.

WILLY JEKER, *Lautlehre des Dialektes der Ajoie* (Berner Jura).

Bern:

GUIDO KEEL, *Die Verba für 'Arbeiten' im Lateinischen und Galloromanischen*.

EMIL MOCK, *Die Ausdrücke für 'bis' im Italienischen und Rätoromanischen*.

Fribourg:

JOSEPH SCHAFFHAUSER, *L'influenza della scoperta dell' America sul vocabolario italiano; contributo lessicografico*.

Lausanne:

MINDER-GRÜTTER, *Les noms des mesures agraires en Italie*.

Zürich:

F. BESTMANN, *Beiträge zur Untersuchung der lautlichen Gestal-*

<sup>1</sup> In dem in der *Revue de Transylvanie*, 3, p. 1–12 veröffentlichten Aufsatz: *Les enseignements de l'Atlas linguistique de Roumanie* zeigt S. PUȘCARIU anhand einer Reihe instruktiver Karten des *ALR* wie die geographische Interpretation gewisser Kartenbilder für die Geschichte der altrumänischen Besiedlung Siebenbürgens aufschlußreich werden kann.

<sup>2</sup> Wir beabsichtigen, an dieser Stelle alljährlich Verfasser und Titel derjenigen Dissertationen zu veröffentlichen, welche an den schweizerischen Universitäten ausgearbeitet wurden und deren Veröffentlichung bald in Aussicht steht.

- tung englischer Ortsnamen im Altfranzösischen und Anglonormannischen* (mit einem Lexikon der frz. Ortsnamenformen).
- H. BOSSHARD, *Saggio di un glossario dell' antico lombardo compilato su Statuti ed altre Carte Medievali della Lombardia e della Svizzera italiana* (erscheint in *Bibl.ARom.*).
- W. EGLOFF, *Le paysan dombiste, étude sur les travaux de la campagne à Versailleux (Ain)* (erscheint in den *SPRF*).
- H. GLÄTTLI, *Beiträge zur kirchlichen Toponomastik der Westschweiz und Ostfrankreichs*.
- MENA GRISCH, *Die Mundart des Ober- und Unterhalbstein*. Beitrag zur Kenntnis einer rätoromanischen Sprachlandschaft.
- A. MAISSEN, *Werkzeuge und Arbeitsmethoden der Holzarbeiter in Romanisch Bünden* (sachliche Grundlagen einer Berufssprache).
- A. SCHORTA, *Die Mundart von Münster (Graubünden) mit Ausblicken auf die sprachlichen Verhältnisse des innern Münster-tals*. Lautlehre (erscheint in den *RH*).
- R. STAMPA, *Contributo al lessico preromanzo dei dialetti lombardoalpini e romanci* (erscheint in den *RH*).
- W. WALSER, *Zur Charakteristik der Mundart des Aosta-Tales*.

★